

Учредительный документ юридического лица  
ОГРН 1043302001280 представлен при  
внесении в ЕГРЮЛ записи от 07.06.2019 за  
ГРН 2193328166337



ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН  
УСИЛЕННОЙ КВАЛИФИЦИРОВАННОЙ  
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

сведения о сертификате эп

Сертификат: 246E720029AA949941DFDBDF39F3FFE9  
Владелец: Мещерякова Надежда Константиновна  
ИФНС России по Октябрьскому району г. Владимира  
Действителен: с 08.04.2019 по 08.04.2020

УТВЕРЖДЕН  
Протоколом внеочередного  
собрании акционеров  
НПАО «Де Хёс»  
от 28.05.2019

APPROVED  
by the Minutes of the Extraordinary  
General Shareholders' Meeting  
of CJSC "De Heus"  
dd. 28.05.2019

**УСТАВ**  
**НЕПУБЛИЧНОГО АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА**  
**« Де Хёс »**

---

**THE ARTICLES OF ASSOCIATION**  
**OF THE PRIVATE JOINT STOCK COMPANY**  
**“ De Heus ”**

2019

| 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1. GENERAL PROVISIONS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1.1. Закрытое акционерное общество «НеоКорм», в дальнейшем именуемое Общество, учреждено решением общего собрания учредителей (Протокол № 1 от 23 января 2004 года) в соответствии с Гражданским кодексом Российской Федерации, Федеральным законом № 208-ФЗ «Об акционерных обществах» от 26 декабря 1995 года (Закон «Об акционерных обществах») и другими законодательными актами Российской Федерации. Решением единственного акционера от 11 сентября 2012 г. фирменное наименование Общества изменено на Закрытое акционерное общество «Де Хёс». Решением единственного акционера от 29 апреля 2016 г. фирменное наименование Общества изменено на Непубличное акционерное общество «Де Хёс».</p> | <p>1.1. Closed Joint Stock Company "NeoFeed", hereinafter referred to as the Company, was established by decision of the general founders' meeting (Minutes No.1 dated 23 January 2004) under the Civil Code of the Russian Federation, Federal Law No.208-FZ "On Joint-Stock Companies" dated 26 December 1995 (as amended) (the JSC Law) and other laws of the Russian Federation.</p> <p>Company's full name was changed to Closed Joint Stock Company "De Heus" by the Resolution of the sole shareholder dated 11 of September, 2012.<br/>Company's full name is changed to Private Joint Stock Company "De Heus" by the Resolution of the sole shareholder dated 29 of April, 2016.</p> |
| <p>1.2. Полное фирменное название Общества:<br/>на русском языке: <b>Непубличное акционерное общество «Де Хёс»;</b><br/>на английском языке: <b>Private Joint Stock Company "De Heus".</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>1.2. The Company's full name is:<br/>in Russian: <b>Непубличное акционерное общество «Де Хёс»;</b><br/>in English: <b>Private Joint Stock Company "De Heus".</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>1.3. Сокращенное фирменное название Общества:<br/>на русском языке: <b>НПАО «Де Хёс»;</b><br/>на английском языке: <b>PJSC "De Heus".</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>1.3. The Company's short official name is:<br/>in Russian: <b>НПАО «Де Хёс»;</b><br/>in English: <b>PJSC "De Heus".</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>1.4. Адрес места нахождения Общества: <b>601243, Российская Федерация, Владимирская область, Собинский район, город Лакинск, проспект Ленина, дом 42.</b><br/><br/>По указанному адресу находится единоличный исполнительный орган Общества.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>1.4. The Company is situated at its registered address: <b>42, Prospekt Lenina, Lakinsk, Sobinskiy district, Vladimir's Region, Russian Federation, 601243.</b><br/><br/>The sole executive body of the Company has residence at this address.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2. ПРАВОВОЙ СТАТУС ОБЩЕСТВА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2. LEGAL STATUS OF THE COMPANY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>2.1. Общество является юридическим лицом и имеет в собственности обособленное имущество, учитываемое на его самостоятельном балансе, может от своего имени приобретать и осуществлять имущественные и личные неимущественные права, нести обязанности, быть истцом и ответчиком в суде.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>2.1. The Company is a legal entity and has separate property in ownership stated in its balance, may in its own name acquire and exercise property and personal non-property rights, incur liabilities, be claimant or respondent in courts of general jurisdiction, arbitration courts and courts of referees.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>2.2. Общество приобретает права и обязанности юридического лица с момента государственной регистрации. Общество создается на неопределенный период времени.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>2.2. The Company acquires the rights and obligations of a legal entity on the date of its state registration. The Company is established for an indefinite period of time.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>2.3. Общество должно иметь круглую печать, содержащую его полное фирменное наименование на русском языке. В печати может быть также указано фирменное наименование общества на любом иностранном языке. Общество вправе иметь штампы и бланки со своим наименованием, собственную эмблему, а также зарегистрированный в установленном порядке товарный знак и другие средства визуальной идентификации.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>2.3. The Company has a round seal bearing the Company's full name in the Russian language. The seal can also specify the company's name in any foreign language. The Company may have seals and letterhead forms with its name, may have officially registered trademarks, logos and other means of visual identification.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.4. Общество имеет право открывать банковские счета в рублях и иностранной валюте на территории Российской Федерации и за её пределами согласно законодательству Российской Федерации.                                                                                                                                                                                                                                                  | 2.4. The Company has a right to open bank accounts in rubles and foreign currencies in the Russian Federation and abroad in compliance with the procedures stipulated by the legislation of the Russian Federation.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2.5. Общество несет ответственность по своим обязательствам принадлежащим ему имуществом.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2.5. The Company shall be liable for its obligations to the extent of the assets owned by it.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2.6. Общество не несет ответственность по обязательствам государства или его органов, а государство и его органы не несут ответственность по обязательствам Общества.                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2.6. The Company shall not be liable for the obligations of the State and its bodies, nor shall the State and its bodies be liable for the obligations of the Company.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2.7. Акционеры Общества не несут ответственность по обязательствам Общества и несут риск убытков в рамках стоимости их акций. Общество не несет ответственности по обязательствам акционеров.                                                                                                                                                                                                                                            | 2.7. The Company's shareholders shall not be liable for the Company's obligations and shall bear the risk of losses that the Company may incur in the course of its operation to the extent of the value of their shares only. The Company shall not be liable for the obligations of its shareholders.                                                                                                                                                                           |
| 2.8. Акционеры, полностью не оплатившие свои акции, должны нести солидарную ответственность по обязательствам Общества в пределах неоплаченной стоимости своих акций.                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2.8. The shareholders who have not paid for their shares in full shall bear joint and several liability for the Company's obligations to the extent of the unpaid portion of their shares.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2.9. Общество имеет право создавать коммерческие и некоммерческие организации в любой предусмотренной форме в соответствии с российским либо иностранным законодательством, единолично или совместно с российскими или иностранными юридическими и физическими лицами на территории Российской Федерации и за её пределами.                                                                                                              | 2.9. The Company has the right to establish commercial and non-profit organizations in any legal form permitted under Russian or foreign law, on its own or together with Russian or foreign legal entities or individuals in the Russian Federation or abroad.                                                                                                                                                                                                                   |
| 2.10. Общество может иметь дочерние и зависимые общества с правами юридического лица на территории Российской Федерации, созданные в соответствии с законодательством Российской Федерации, а за пределами территории Российской Федерации - в соответствии с законодательством иностранного государства по месту нахождения дочернего или зависимого общества, если иное не предусмотрено международным договором Российской Федерации. | 2.10. The Company may have subsidiary and dependent companies with the status of a legal entity in the Russian Federation and which are formed in accordance with the legislation of the Russian Federation, and may also have those outside the Russian Federation which are formed in accordance with the legislation of the foreign state where the subsidiary or dependent company is located, unless otherwise provided by international treaties of the Russian Federation. |
| 2.11. Общество может создавать филиалы и открывать представительства на территории Российской Федерации и за её пределами в соответствии с законодательством Российской Федерации и иностранного государства, где находятся такие филиалы или представительства, если иное не предусмотрено международными договорами Российской Федерации.                                                                                              | 2.11. The Company may set up branches and representative offices in the Russian Federation and abroad subject to compliance with the legislation of the Russian Federation and the legislation of the foreign state in which such a branch or a representative office are located, unless otherwise provided by international treaties of the Russian Federation.                                                                                                                 |
| 2.12. Сведения о филиалах или представительствах Общества содержатся в едином государственном реестре юридических лиц.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2.12. The information concerning the branches and the representative offices of the Company is available at Unified Public Register of Legal Entities.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>3. ЦЕЛИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОБЩЕСТВА</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>3. OBJECTIVES AND ACTIVITY OF THE COMPANY</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3.1. Главной целью Общества как коммерческой организации является извлечение прибыли.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3.1. The main objective of the Company, as a commercial entity, is to profit from its activities.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |



3.2. Общество имеет следующие цели:

- производство готовых кормов и их составляющих для животных, содержащихся на фермах;
- производство готовых кормов и их составляющих для домашних животных;
- производство кормового микробиологического белка, премиксов, кормовых витаминов, антибиотиков, аминокислот и ферментов;
- предоставление услуг в области животноводства, кроме ветеринарных услуг;
- оптовая торговля кормами для сельскохозяйственных животных;
- деятельность агентов по оптовой торговле кормами для сельскохозяйственных животных;
- деятельность агентов по оптовой торговле прочим видами машин и оборудования;
- выращивание зерновых и зернобобовых культур;
- производство, переработка сельскохозяйственной продукции и продуктов животноводства;
- деятельность агентов по оптовой торговле зерном и семенами;
- торгово-закупочная деятельность, в том числе с использованием всех видов бирж и торговых домов, осуществляемая в порядке, определяемом действующим законодательством РФ;
- розничная и оптовая торговля непродовольственными товарами, товарами народного потребления, научно-технической и наукоемкой продукцией, лесом и лесоматериалами, продукцией строительной индустрии, сельскохозяйственной продукцией, отходами производства и другими видами продукции;
- коммерческая деятельность в качестве поверенного, агента и комиссионера;
- хранение продукции и складское обслуживание;
- открытие и создание коммерческих магазинов, салонов и иных предприятий по оптовой и розничной торговле российскими и импортными товарами;
- внешнеэкономическая деятельность в порядке, установленном законодательством РФ, включая кредитование и финансирование предприятий с иностранными инвесторами, а также экспортно-импортные и посреднические операции по импорту и экспорту новых технологий, товаров народного потребления и продукции производственно-технического назначения;
- проведение информационных, научно-технических и опытно-конструкторских, производственных, рекламных работ, направленных на ускорение промышленного внедрения высокоэффективных отечественных и зарубежных изобретений;
- содействие в оформлении визовых и иных необходимых документов, связанных с выездом и въездом на территорию России и иных государств, а также перемещением иностранных граждан по территории России;

3.2. The objectives of the Company are to do the following:

- production of finished feeds and their ingredients for animals who are managed in farms;
- production of finished feeds and their ingredients for domestic animals;
- production of v microbiological protein, premixes, feed vitamins, antibiotics, amino acids and ferments;
- rendering of animal breeding services besides veterinarian services;
- wholesale trade of feeds for farm animals;
- agents' activities in wholesale trade of feeds for farm animals;
- agents' activities in wholesale trade of other kinds of machines and facility;
- growth of cereal and pulse crops;
- production and processing of agricultural products and animal products;
- agents' activities in wholesale trade of corns and seeds;
- commercial-purchasing activity including using of all kinds of stock exchange and trading houses which is realized in order established by applicable Russian law;
- retail and wholesale trade of nonfood items, large-scale goods, scientific, technical and science-intensive products, lumber and wood products, products of building industry, agricultural products, production wastes and other kinds of production;
- business activity in the capacity of attorney, agent and commercial agent;
- storage of products and warehousing service;
- opening and establishment of commercial shops, salons and other wholesale and retail trade organizations of Russian and foreign goods;
- external economic activity as established by Russian law including crediting and financing of organizations with foreign investors and also export-import and agency operations by import and export of technological innovations, large-scale goods and technical and industrial goods;
- handling of informative, scientific, technical and experiment-constructive, production advertising works which are directed at speed-up of high-performance native and foreign inventions' industrial introduction;
- assistance in execution of visa and other necessary documents which are linked up with departure and entrance in the territory of Russia and other states and also moving of foreign citizens in the territory of Russia;



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• организация и осуществление сотрудничества с зарубежными партнёрами в области производства и реализации товаров народного потребления и продуктов питания, продукции для сельскохозяйственных животных;</li> <li>• осуществление инвестирования собственных или привлечённых средств в проекты сотрудничества с фирмами и организациями зарубежных стран, включая создание самостоятельных производств, совместных предприятий, культурных центров, гостиниц и т.д.;</li> <li>• конструкторская, проектная, проектно-технологическая, проектно-конструкторская, опытно-конструкторская и иная научно-исследовательская деятельность, её разработка и внедрение, создание новых изделий и технологий;</li> <li>• выполнение всех видов строительно-монтажных и сопутствующих им работ при сооружении, реконструкции и эксплуатации объектов в РФ и других государствах;</li> <li>• капитальное строительство объектов производственного назначения, строительно-монтажные работы, производство капитального, текущего ремонта зданий, сооружений, помещений;</li> <li>• строительство и эксплуатация объектов производственной инфраструктуры, подсобных сельских хозяйств, жилых домов и других объектов производственного, социально-культурного и коммунально-бытового назначения;</li> <li>• изучение рынков, сбор, анализ и обработка аналитической, коммерческой информации, подготовка аналитических справок, переводов, рефератов, обзоров передового отечественного и зарубежного опыта, выдача рекомендаций и заключений, оказание услуг в области маркетинга, консультационная деятельность;</li> <li>• сдача в наём и аренда недвижимого имущества, сельскохозяйственных машин и оборудования;</li> <li>• продажа и покупка недвижимости, предоставление посреднических услуг при покупке, продаже и аренде недвижимого имущества, оказание юридических услуг;</li> <li>• транспортировка грузов, оказание иных услуг в области транспортного обслуживания;</li> <li>• благотворительная деятельность;</li> <li>• выполнение переводов с иностранных языков и на иностранные языки;</li> <li>• любые другие виды деятельности, не противоречащие применимому законодательству РФ.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• organization and effect cooperation with foreign partners in the field of production and realization of large-scale goods and foodstuff, products for farm animals;</li> <li>• investment of proprietary or attracted funds in projects of cooperation with foreign countries' firms and organizations including building up individual productions, joint enterprises, cultural centers, hotels etc.;</li> <li>• constructive, project, project-technologic, project-constructive, experiment-constructive and other research activities, its elaboration and introduction, making of new products and technologies;</li> <li>• performance of all kinds of building and assembling and concomitant works by construction, reconstruction and exploitation objects in Russia and other states;</li> <li>• capital construction of production assignment objects, building and assembling works, heavy support and permanent repair of buildings, constructions, premises;</li> <li>• building and exploitation production infrastructure objects, subordinate agricultures, apartment buildings and other production, socially-cultural and municipal-domestic assignment;</li> <li>• market investigation, gathering, analysis and processing of analytical and commercial information, preparation of analytical references, translations, reports, reviews of progressive native and foreign experience, issuing of recommendations and conclusions, rendering services in the field of marketing, advisory activity;</li> <li>• hire and leasing of real estate, agricultural machines and facility;</li> <li>• sale and purchase of real estate, rendering intermediary services by purchase, sale and leasing of real estate, rendering legal services;</li> <li>• transport of freights, rendering other services in the field of transport service;</li> <li>• charity;</li> <li>• translate from foreign languages and into foreign languages;</li> <li>• any other activities that are not prohibited by applicable Russian law.</li> </ul> |
| <p>3.3. Виды деятельности, подлежащие лицензированию по законодательству Российской Федерации, должны осуществляться Обществом только после получения соответствующих лицензий в соответствии с предусмотренными законом требованиями.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>3.3. All activities that may require licenses under the applicable laws of the Russian Federation shall be carried out by the Company only upon receipt of the appropriate licenses in accordance with the established procedure.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



| 4. УСТАВНЫЙ КАПИТАЛ ОБЩЕСТВА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 4. COMPANY'S SHARE CAPITAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.1. Уставный капитал общества составляется из номинальной стоимости акций общества, приобретенных акционерами.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 4.1. The share capital of the Company is an aggregate nominal value of the Company's shares, acquired by the shareholders.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4.2. Уставный капитал Общества составляет 90 000 000 (Девяносто миллионов) рублей.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 4.2. The Company's share capital amounts 90 000 000 (Ninety million) Russian rubles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 4.3. Уставный капитал Общества состоит из 60 000 (Шестьдесят тысяч) обыкновенных именных акций номинальной стоимостью 1 500 (Одна тысяча пятьсот) рублей каждая.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 4.3. The Company's share capital is comprised of 60 000 (Sixty thousand) ordinary inscribed shares with a nominal value of 1 500 (One thousand five hundred) Russian rubles each.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4.4. Обыкновенные акции в Обществе предоставляют акционерам права, определенные в разделе 5 настоящего Устава.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4.4. The ordinary shares in the Company shall give the shareholders all the rights specified in Section 5 of this Articles of Association.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4.5. Дополнительно к размещенным акциям Общество имеет право разместить 100 000 (Сто тысяч) обыкновенных зарегистрированных именных акций. Указанные акции предоставляют их владельцу все права, предусмотренные настоящим Уставом, для размещенных акций этой категории (типа).                                                                                                                                                                                                                  | 4.5. In addition to the issued shares the Company has the right to issue 100,000 (One hundred thousand) ordinary registered inscribed shares. These shares provide with all rights that are stipulated by this Articles of Association for issued shares of such category (type) to the holder.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4.6. Все акции Общества являются бездокументарными.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 4.6. All the Company's shares are non-documentary shares.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4.7. Общество имеет право размещать привилегированные акции. Владельцы таких акций имеют права, установленные Законом «Об акционерных обществах» и настоящим Уставом.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 4.7. The Company has the right to issue preferred shares. If preferred shares are issued their holders shall have the rights described in the JSC Law and this Articles of Association.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4.8. Оплата акций, распределяемых среди учредителей общества при его учреждении, дополнительных акций, размещаемых посредством подписки, может осуществляться деньгами, ценными бумагами, другими вещами или имущественными правами либо иными правами, имеющими денежную оценку.                                                                                                                                                                                                                 | 4.8. The payments for the shares issued to the founder at the time of the Company's formation or shares issued additionally through subscription may be made in cash, in securities or in other property, proprietary and other rights that have monetary value.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4.9. При создании Общества учредители должны оплатить 50% стоимости своих акций Общества в течение 3 (трех) месяцев с момента государственной регистрации Общества. Оставшиеся 50% должны быть оплачены в течение 1 (одного) года с момента государственной регистрации. Если в течение данного периода учредители не произведут оплату своих акций, акции соответствующего учредителя должны быть переданы Обществу в соответствии с порядком, установленным Законом «Об акционерных обществах». | 4.9. At the Company's formation the founders shall pay 50% of the value of the Company's shares within 3 (three) months from the date of the state registration of the Company. The remaining 50% shall be paid within 1 (one) year from the date of such state registration. If within these time limits the founders fail to make their respective contributions or a part thereof to the Company's share capital the shares of the respective founder shall be transferred to the Company in accordance with the procedure described in the JSC Law. |
| 4.10. Акционер не имеет права голоса до момента полной оплаты своих акций в соответствии со статьей 34 Закона «Об акционерных обществах».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 4.10. A shareholder may not vote with the Company's shares before it fully pays up such shares according to Article 34 of the JSC Law.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4.11. Уставный капитал Общества может быть увеличен путем увеличения номинальной стоимости акций или путем выпуска дополнительных акций в соответствии с решением общего собрания акционеров.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4.11. The Company's share capital may be increased by increasing the nominal value of the shares or by issuing additional shares pursuant to the decision of the General Shareholders' Meeting.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.12. Общество может выпустить дополнительные акции только в размере объявленных акций, указанных в настоящем Уставе.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 4.12. The Company may issue additional shares only within the number of the authorised shares specified in this Articles of Association.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4.13. Общество не имеет право выпускать дополнительные акции или ценные бумаги, конвертируемые в акции, путем открытой подписки или путем предложения их для открытой продажи.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 4.13. The Company shall not have the right to issue additional shares or issue securities convertible into shares through open subscription or by offering the same in any other manner for sale to the general public.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4.14. Увеличение уставного капитала общества путем размещения дополнительных акций может осуществляться за счет имущества общества. Увеличение уставного капитала общества путем увеличения номинальной стоимости акций осуществляется только за счет имущества общества.                                                                                                                                                                                                                                               | 4.14. The Company may increase its share capital by issuing additional shares at the expense of the Company's assets. The share capital of the Company may be increased by increasing the nominal value of the shares only at the expense of the Company's assets.                                                                                                                                                                                                                       |
| 4.15. Сумма, на которую увеличивается уставный капитал общества за счет имущества общества, не должна превышать разницу между стоимостью чистых активов общества и суммой уставного капитала и резервного фонда общества.                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 4.15. The amount by which the share capital of the Company is increased at the expense of the Company's assets may not exceed the difference between the net assets value of the Company and the total value of its share capital and the reserve fund.                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4.16. При увеличении уставного капитала общества за счет его имущества путем размещения дополнительных акций эти акции распределяются среди всех акционеров. При этом каждому акционеру распределяются акции той же категории (типа), что и акции, которые ему принадлежат, пропорционально количеству принадлежащих ему акций. Увеличение уставного капитала общества за счет его имущества путем размещения дополнительных акций, в результате которого образуются дробные акции, не допускается.                     | 4.16. Where the Company's share capital is increased at the expense of its assets by issuing additional shares, such shares must be distributed among all the shareholders. In that case each shareholder shall be entitled to a quantity of such shares which is proportionate to the quantity of the shares held by it. The Company may not increase its share capital at the expense of its assets by issuing additional shares which would result in the formation of split shares.  |
| 4.17. Уставный капитал общества может быть уменьшен путем уменьшения номинальной стоимости акций или сокращения их общего количества, в том числе путем приобретения части акций, в случаях, предусмотренных Законом «Об акционерных обществах».                                                                                                                                                                                                                                                                        | 4.17. The Company's share capital may be reduced by reducing the nominal value of the issued shares or by reducing the quantity of the issued shares, including a reduction through the acquisition of a certain portion of the shares in such cases as are provided for by the legislation of the Russian Federation.                                                                                                                                                                   |
| 4.18. Общество не вправе уменьшать свой уставный капитал, если в результате такого уменьшения его размер станет меньше минимального размера уставного капитала, определенного в соответствии с Законом «Об акционерных обществах» на дату представления документов для государственной регистрации соответствующих изменений в уставе Общества, а в случаях, если в соответствии с Законом «Об акционерных обществах» Общество обязано уменьшить свой уставный капитал, - на дату государственной регистрации Общества. | 4.18. The Company may not reduce its share capital if, as a result of such a reduction, its amount would become smaller than the minimum amount of the share capital required by the JSC Law as of the date of submission of documents for the state registration regarding the corresponding amendments to this Articles of Association or - if the Company is obliged to reduce its share capital in accordance with the JSC Law - as of the date of the Company's state registration. |
| 4.19. Решение об уменьшении уставного капитала Общества путем уменьшения номинальной стоимости акций или путем приобретения части акций в целях сокращения их общего количества принимается общим собранием акционеров. Акции, приобретенные Обществом на основании такого решения, должны быть выкуплены после их приобретения.                                                                                                                                                                                        | 4.19. A decision to reduce the Company's share capital by reducing the nominal value of shares or by acquiring a certain portion of shares with a view to reducing their total number may be made by the General Shareholders' Meeting. The shares acquired by the Company on the basis of such a decision shall be redeemed upon their acquisition.                                                                                                                                     |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.20. Решение общего собрания акционеров о приобретении Обществом акций должно определять количество акций для приобретения Обществом, цену их приобретения, способ и срок оплаты, а также иные условия в соответствии с Законом «Об акционерных обществах». Оплата приобретаемых акций может быть произведена в денежной либо в неденежной форме в сроки, установленные Законом «Об акционерных обществах». Цена акций должна быть определена в соответствии со статьей 77 Закона «Об акционерных обществах».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4.20. The decision of the General Shareholders' Meeting to acquire the Company's shares shall specify the number of the shares to be acquired by the Company, the price of their acquisition, the method and date of payment, as well as other terms in accordance with the JSC Law. The payment of the price for the acquired shares may be made in cash or in kind on the terms specified by the JSC Law. The price of the shares shall be determined in accordance with article 77 of the JSC Law.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4.21. В течение 3 рабочих дней с момента принятия решения об уменьшении своего уставного капитала Общество должно сообщить о таком решении в орган, осуществляющий государственную регистрацию юридических лиц, и дважды с периодичностью один раз в месяц поместить в средствах массовой информации, в которых опубликовываются данные о государственной регистрации юридических лиц, уведомление об уменьшении его уставного капитала. Кредитор Общества, если его права требования возникли до опубликования уведомления об уменьшении уставного капитала Общества, не позднее 30 дней с даты последнего опубликования такого уведомления вправе потребовать от Общества досрочного исполнения соответствующего обязательства, а при невозможности его досрочного исполнения - прекращения обязательства и возмещения связанных с этих убытков. | 4.21. Within 3 business days of the date of the decision to reduce its share capital the Company shall be obliged to notify the governmental authority in charge for the registration of the legal entities and once a month for the period of two months publish an announcement of such decision in a press forum used for publication of information on state registration of legal entities. The Company's creditors, if their claims arise prior to the announcement has been published, shall have the right within 30 days of the most recent publication of the announcement, to request in writing the performance before due by the Company of its respective obligations and, in case of inability of the Company to perform, request a an early termination and compensation for the losses suffered. |
| 4.22. Общество может выпускать облигации и другие ценные бумаги на основании решения общего собрания акционеров.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 4.22. The Company may issue bonds and other securities based on a decision of the General Shareholders' Meeting.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4.23. Решение о выпуске облигации должно определять способ, срок, порядок погашения облигаций и другие условия.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4.23. The decision to issue bonds shall specify the method, the timing and the other terms for the redemption of the bonds.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>5. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ АКЦИОНЕРОВ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>5. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE SHAREHOLDERS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 5.1. Каждая обыкновенная акция в Обществе предоставляет акционерам одинаковый объем прав.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 5.1. Each ordinary share in the Company shall give its shareholder the same rights as the other ordinary shares.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 5.2. Обыкновенные акции Общества предоставляют право:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 5.2. The Company's ordinary shares shall entitle the shareholders to:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5.2.1. принимать участие в управлении Обществом лично либо по доверенности, путем осуществления права голосовать на общем собрании акционеров, включая заочное голосование;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 5.2.1. take part in the Company's management either in person or by proxy through exercising the right to vote at the General Shareholders' Meeting, including the absentee vote;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5.2.2. иметь доступ к документам Общества в соответствии с процедурой, предусмотренной настоящим Уставом и законодательством РФ, и получать копии таких документов;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 5.2.2. review the documents of the Company in accordance with the procedure provided for by this Articles of Association and Russian law and obtain copies of such documents;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5.2.3. получать дивиденды, объявленные общим собранием акционеров в соответствии с процедурой, установленной в Законе «Об акционерных обществах»;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5.2.3. receive dividends declared by the General Shareholders' Meeting in accordance with the procedure established by the JSC Law;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5.2.4. требовать выкупа своих акций Обществом в случаях, предусмотренных законодательством РФ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5.2.4. request the Company to buy out all or part of their shares in the events specified by Russian law;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 5.2.5. получить часть имущества Общества в случае его ликвидации; и                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5.2.5. receive a stake in the Company's property in the event of its liquidation; and                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 5.2.6. пользоваться другими правами, предусмотренными законодательством РФ и настоящим Уставом.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 5.2.6. enjoy other rights provided for by Russian law and this Articles of Association.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 5.3. Акционеры Общества имеют преимущественное право приобретения акций, отчуждаемых другими акционерами, по цене предложения третьему лицу в соответствии с Законом «Об акционерных обществах» и в порядке, предусмотренном акционерным соглашением.<br><br>В случае отчуждения акций по иным нежели договор купли-продажи сделкам (мена, отступное и т.д.) акционеры Общества имеют преимущественное право приобретения таких акций по цене, соответствующей номинальной стоимости таких акций. | 5.3. The Company's shareholders shall have a pre-emption right to acquire the shares offered for transfer by the other shareholders at the price offered to a third person in compliance with the JSC Law and the shareholders' agreement.<br><br>In case of alienation of shares other than under the sale and purchase agreement (exchange, compensation, etc.) the Company's shareholders have a pre-emption right to acquire such shares at the price equal to the nominal value of such shares. |
| 5.4. Акционеры Общества вправе заключить акционерное соглашение. Отсутствие в уставе положений, присутствующих в тексте акционерного соглашения, не означает противоречия или несоответствия устава и акционерного соглашения. Такие положения акционерного соглашения должны считаться развивающими и детализирующими положения настоящего устава Общества.                                                                                                                                      | 5.4. The shareholders of the Company may enter into the shareholders' agreement. Absence of certain provisions in the Articles of Association that are present in the shareholders' agreement shall not mean the conflict or inconsistency between the Articles of Association and the shareholders' agreement. Such terms of the shareholders' agreement shall be considered as extending and specifying this Articles of Association.                                                              |
| <b>6. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ОБЩЕСТВА</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>6. MANAGEMENT BODIES OF THE COMPANY</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 6.1. Органами управления Общества являются:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 6.1. The management bodies of the Company are:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Общее собрание акционеров и                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | the General Shareholders' Meeting; and                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Генеральный директор.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | the General Director.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 6.2. В Обществе отсутствует совет директоров. Функции совета директоров осуществляет Общее собрание акционеров.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 6.2. The Board of Directors is not established in the Company. The General Shareholders' Meeting shall perform the functions of the Board of Directors.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>7. ОБЩЕЕ СОБРАНИЕ АКЦИОНЕРОВ ОБЩЕСТВА</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>7. THE GENERAL SHAREHOLDERS' MEETING</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 7.1. Общее собрание акционеров является высшим органом управления Общества.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 7.1. The General Shareholders' Meeting is the supreme governing body of the Company.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 7.2. В соответствии с Законом «Об акционерных обществах» Общество должно проводить общее собрание акционеров каждый год.<br><br>Ежегодное общее собрание акционеров должно проводиться не раньше, чем через два месяца и не позже, чем через шесть месяцев по окончании финансового года.                                                                                                                                                                                                         | 7.2. As provided by the JSC Law, the Company shall hold the annual General Shareholders' Meeting each year.<br><br>The annual General Shareholders' Meeting shall be held not earlier than two months and not later than six months after the end of each financial year.                                                                                                                                                                                                                            |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Ежегодное общее собрание акционеров должно решать вопросы о назначении аудитора Общества, утверждении ежегодных отчетов, включая отчеты о прибылях и убытках Общества, распределении прибыли, включая выплату (объявление о выплате) дивидендов, покрытии убытков, которые понесло Общество в предыдущем году, а также другие вопросы, связанные с компетенцией общего собрания акционеров.</p> <p>Все общие собрания акционеров, кроме ежегодного общего собрания акционеров, должны проводиться по мере необходимости.</p> | <p>The annual General Shareholders' Meeting shall decide such issues as the election of the Company's auditor (as defined below), approval of annual reports, accounting statements, including the profit and loss statement of the Company, the distribution of profits, including the payment (declaration) of dividends, and the losses sustained by the Company in the preceding year, as well as other issues referred to the competence of the General Shareholders' Meeting.</p> <p>All General Shareholders' Meetings other than the annual General Shareholders' Meeting shall be extraordinary.</p> |
| <p>7.3. К компетенции общего собрания акционеров относятся следующие вопросы:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>7.3. The following issues fall within the competence of the General Shareholders' Meeting:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>7.3.1. внесение изменений и дополнений в Устав Общества или утверждение Устава Общества в новой редакции;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>7.3.1. making changes and additions to this Articles of Association or adoption of new versions of the Company's Articles of Association;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>7.3.2. реорганизация Общества;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>7.3.2. reorganisation of the Company;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>7.3.3. ликвидация Общества, назначение ликвидационной комиссии и утверждение промежуточного и окончательного ликвидационных балансов;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>7.3.3. liquidation of the Company, appointment of the liquidation commission and approval of the interim and final liquidation statements;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>7.3.4. определение количества, номинальной стоимости, категории (типа) объявленных акций и прав, предоставляемых этими акциями;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>7.3.4. determining the quantity, the nominal value, the classes (types) of the authorised shares and the rights attaching thereto;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>7.3.5. увеличение уставного капитала Общества путем увеличения номинальной стоимости акций или путем размещения дополнительных акций;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>7.3.5. increasing the share capital of the Company by increasing the nominal value of the shares or by issuing additional shares;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>7.3.6. уменьшение уставного капитала Общества путем уменьшения номинальной стоимости акций, путем приобретения Обществом части акций в целях сокращения их общего количества, а также путем погашения приобретенных или выкупленных обществом акций;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>7.3.6. reducing the share capital of the Company by reducing the nominal value of shares, through the acquisition by the Company of a certain quantity of the shares in order to reduce their total number, and redemption of the shares that have been acquired by the Company;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>7.3.7. избрание Генерального директора Общества и досрочное прекращение его полномочий;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>7.3.7. appointment of the General Director of the Company, early termination of his powers;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p>7.3.8. утверждение годовых отчетов, годовой бухгалтерской отчетности, в том числе отчетов о прибылях и об убытках (счетов прибылей и убытков) Общества, а также распределение прибыли (в том числе выплата (объявление) дивидендов, за исключением прибыли, распределенной в качестве дивидендов по результатам первого квартала, полугодия, девяти месяцев финансового года) и убытков общества по результатам финансового года;</p>                                                                                        | <p>7.3.8. approval of annual reports, annual accounts, including the profit and loss statement of the Company, as well as distributing the profit (including the payment (declaration) of dividends, less the profit distributed by way of dividends based on the results of the first quarter, the first six months of the financial year, the first nine months of the financial year) and losses of the Company based on the results of a financial year;</p>                                                                                                                                              |
| <p>7.3.9. принятие решения о передаче полномочий единоличного исполнительного органа Общества коммерческой организации (управляющей организации) или индивидуальному предпринимателю (управляющему);</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>7.3.9. approval to empower commercial legal entity (managing company) or sole entrepreneur with an authority of chief executive officer;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |



|                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.3.10. утверждение аудитора Общества и определение размера его вознаграждения;                                                                                           | 7.3.10. approval of the auditor of the Company and determining the amount of his remuneration;                                                                                     |
| 7.3.11. выплата (объявление) дивидендов по результатам первого квартала, полугодия, девяти месяцев финансового года;                                                      | 7.3.11. payment (declaration) of dividends based on the results of the first quarter, the first six months of a financial year, the first nine months of a financial year;         |
| 7.3.12. определение порядка ведения Общего собрания акционеров;                                                                                                           | 7.3.12. determining the procedures for the conduct of the General Shareholders' Meeting;                                                                                           |
| 7.3.13. дробление и консолидация акций;                                                                                                                                   | 7.3.13. splitting and consolidation of shares;                                                                                                                                     |
| 7.3.14. принятие решений о согласии на совершение или о последующем одобрении сделок с заинтересованностью в случаях, предусмотренных Законом «Об акционерных обществах»; | 7.3.14. prior or posterior approval of interested party transactions in the instances provided under the JSC Law;                                                                  |
| 7.3.15. принятие решений о согласии на совершение или о последующем одобрении крупных сделок, в случаях, предусмотренных Законом «Об акционерных обществах»;              | 7.3.15. prior or posterior approval of major transactions in the instances provided by the JSC Law;                                                                                |
| 7.3.16. приобретение Обществом размещенных акций в случаях, предусмотренных Законом «Об акционерных обществах»;                                                           | 7.3.16. acquisition by the Company of issued shares in the instances provided for by the JSC Law;                                                                                  |
| 7.3.17. принятие решения об участии в финансово-промышленных группах, ассоциациях и иных объединениях коммерческих организаций;                                           | 7.3.17. making decisions on the Company's participation in other entities, holding companies, financial and industrial groups, associations and other alliances of legal entities; |
| 7.3.18. утверждение внутренних документов, регулирующих деятельность органов Общества (включая Общее собрание акционеров, Генерального директора);                        | 7.3.18. approval of internal documents regulating the activities of the management bodies of the Company (including the General Shareholders' Meeting, the General Director);      |
| 7.3.19. определение приоритетных направлений деятельности Общества;                                                                                                       | 7.3.19. determining the priority types of the Company's activities;                                                                                                                |
| 7.3.20. определение цены (денежной оценки) имущества, цены размещения и выкупа эмиссионных ценных бумаг в случаях, предусмотренных Законом «Об акционерных обществах»;    | 7.3.20. determining the price (cash value) of property, the price of issue and the acquisition by the Company of its issued securities in the events provided for by the JSC Law;  |
| 7.3.21. использование резервного фонда и иных фондов Общества;                                                                                                            | 7.3.21. operating the reserve fund and other specialized funds of the Company;                                                                                                     |
| 7.3.22. создание филиалов и открытие представительств Общества;                                                                                                           | 7.3.22. setting up and closing branches and representative offices of the Company;                                                                                                 |
| 7.3.23. утверждение регистратора Общества и условий договора с ним, а также расторжение договора с ним;                                                                   | 7.3.23. approval of the Company's registrar and of the terms of the contract with the registrar, as well as termination of the contract with the registrar;                        |
| 7.3.24. принятие решений об участии и о прекращении участия Общества в других организациях;                                                                               | 7.3.24. approval participation or ceasing of participation of the Company in other legal entities;                                                                                 |
| 7.3.25. приобретение размещенных Обществом акций, облигаций и других ценных бумаг в случаях, предусмотренных Законом «Об акционерных обществах»;                          | 7.3.25. approval acquisition of shares, bonds and other securities issued by the Company in the events specified by the JSC Law;                                                   |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.3.26. решение иных вопросов, предусмотренных Законом «Об акционерных обществах», в том числе вопросов, отнесенных указанным Законом к компетенции общего собрания акционеров Общества.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 7.3.26. consideration of other issues provided for by the JSC Law and referred to the exclusive competence of the general shareholders' meeting stipulated by the JSC Law.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 7.4. Решения по вопросам, указанным в подпунктах 7.3.1. – 7.3.4., 7.3.15., и 7.3.16. настоящего Устава и в других случаях, предусмотренных Законом «Об акционерных обществах», должны приниматься 3/4 голосов акционеров, участвующих в общем собрании акционеров. Все другие вопросы должны решаться простым большинством голосов акционеров, участвующих в общем собрании акционеров, если иной кворум не предусмотрен Законом «Об акционерных обществах».                                                                                                                                                                                                                      | 7.4. Decision on the issues specified in subparagraphs 7.3.1–7.3.34, 7.3.15. and 7.3.16 of this Articles of Association and in other events provided for by the JSC Law shall be made by a 3/4 majority of votes of the shareholders participating in the General Shareholders' Meeting. All other issues shall be decided by a simple majority vote of the shareholders participating in the General Shareholders' Meeting, unless the JSC Law provides other quorum.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 7.5. Вопросы, которые относятся к компетенции общего собрания акционеров, не могут быть переданы Генеральному директору Общества, если иное не предусмотрено законодательством Российской Федерации.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 7.5. Issues referred to the competence of the General Shareholders' Meeting may not be delegated to the General Director of the Company unless otherwise provided by the JSC Law and other applicable legislation of the Russian Federation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 7.6. Решение о проведении общего собрания акционеров, об утверждении его повестки дня, процедуре уведомления лиц, имеющих право присутствовать на общем собрании акционеров, и форме общего собрания акционеров, принимает Генеральный директор.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 7.6. Decisions on holding a General Shareholders' Meeting, approving its agenda, the procedure for notifying the persons entitled to participate in the General Shareholders' Meeting and the form of the General Shareholders' Meeting shall be taken by the General Director.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 7.7. Акционеры, владеющие не менее чем 2% голосующих акций Общества, имеют право предоставить Генеральному директору предложения относительно вопросов на повестке дня общего собрания акционеров за 30 дней до собрания. В течение пяти (5) дней с момента получения такого предложения Генеральный директор должен рассмотреть его и решить, включать его в предложенные вопросы на повестке дня общего собрания акционеров или отклонить (на основаниях, предусмотренных Законом «Об акционерных обществах»). В последнем случае Генеральный директор должен уведомить акционеров о причинах отклонения предложения в течение трех (3) дней с момента принятия такого решения. | 7.7. The shareholders who hold in aggregate at least 2% of the voting shares in the Company shall have the right to submit to the General Director proposals regarding the issues to be put on the agenda of the General Shareholders' Meeting at least 30 days before the date of the meeting. Within five (5) days upon receipt of such a proposal, the General Director shall be obliged to consider such proposal and decide whether to include the proposed issues in the agenda of the General Shareholders' Meeting or to reject the proposal (on the grounds provided by the JSC Law), in which case the General Director shall notify the shareholders of the motivated rejection of the proposal specifying the reasons therefore within three (3) days of making such decision. |
| 7.8. Общее собрание акционеров может принять решение без проведения собрания путем заочного голосования.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 7.8. The General Shareholders' Meeting can make a decision without actually holding a meeting (the physical gathering of the shareholders to discuss and decide the issues put to vote) by holding an absentee vote.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 7.9. Список лиц, имеющих право на участие в общем собрании акционеров, готовится на основании данных реестра акционеров Общества.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 7.9. A list of persons with the right to participate in the General Shareholders' Meeting shall be prepared on the basis of the data contained in the Company's share register.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 7.10. Дата, на которую определяются лица, имеющие право на участие в общем собрании акционеров общества, не может быть установлена ранее чем через 10 дней с даты принятия решения о проведении общего собрания акционеров и более чем за 25 дней до даты проведения общего собрания акционеров, а в случаях, предусмотренных пунктами 2 и 8 статьи 53 Закона «Об акционерных обществах» - более чем за 55 дней до даты проведения общего собрания акционеров.                                                                                                                                                                                                                    | 7.10. The date of the preparation of a list of persons with the right to participate in the General Shareholders' Meeting may not be earlier than 10 days after the date of the decision to hold the General Shareholders' Meeting and not later than 25 days before the meeting, and in the events specified by para 2 and 8 of the article 53 of the JSC Law – not later than 55 days before the date of the General Shareholders' Meeting.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.11. Сообщение о проведении общего собрания акционеров должно быть сделано не позднее чем за 21 день, а сообщение о проведении общего собрания акционеров, повестка дня которого содержит вопрос о реорганизации общества, - не позднее чем за 30 дней до даты его проведения.                                                                                                                                                          | 7.11. The notice of holding the General Shareholders' Meeting shall be given not later than 21 days before the meeting, while the notice of holding the General Shareholders' Meeting the agenda of which includes the Company's reorganisation issue shall be given not later than 30 days before the meeting.                                                                                                                                                                              |
| 7.12. Уведомление о проведении общего собрания акционеров должно быть направлено каждому лицу, включенному в список лиц, которые имеют право на участие в общем собрании акционеров, заказным письмом либо иным способом, позволяющим достоверно подтвердить факт его получения указанным лицом.                                                                                                                                         | 7.12. Notices of the General Shareholders' Meeting shall be delivered to each person included in the list of persons with the right to participate in the General Shareholders' Meeting by registered post letter or by any means able to provide a proper confirmation of its receipt by such person.                                                                                                                                                                                       |
| 7.13. Местом проведения общего собрания акционеров может являться населенный пункт (муниципальное образование), являющийся местом нахождения Общества, либо иной населенный пункт, определенный в решении Генерального директора о проведении общего собрания акционеров.                                                                                                                                                                | 7.13. General Shareholders' Meeting may take place either in locality (municipal settlement) at registered address of the Company or in locality specified by the decision on holding of General Shareholders' Meeting taken by the General Director of the Company.                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>8. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР ОБЩЕСТВА</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>8. COMPANY'S GENERAL DIRECTOR</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 8.1. Генеральный директор избирается Общим собранием участников Общества на неопределенный срок (бессрочно). Общее собрание акционеров имеет право в любое время принять решение о досрочном прекращении полномочий Генерального директора. Генеральный директор должен отчитываться перед общим собранием акционеров.                                                                                                                   | 8.1. The General Director shall be elected by the Company's General Participants' Meeting for the indefinite period (period without limitation). The General Shareholders' Meeting shall have the right at any time to make a decision on early termination of the authority of the General Director. The General Director shall report to the General Shareholders' Meeting.                                                                                                                |
| 8.2. Права и обязанности Генерального директора в отношении руководства текущей деятельностью Общества определяются Законом «Об акционерных обществах», другими законодательными актами Российской Федерации, положениями настоящего Устава и договором, заключенным между Генеральным директором и Обществом. Договор с Генеральным директором от имени Общества должен быть подписан лицом, уполномоченным общим собранием акционеров. | 8.2. The rights and obligations of the General Director in respect of the control of the day-to-day activities of the Company shall be determined by the JSC Law, other legal acts of the Russian Federation, the provisions of this Articles of Association and the contract concluded between the General Director and the Company. The contract with the General Director on behalf of the Company shall be signed by the person authorised thereto by the General Shareholders' Meeting. |
| 8.3. В компетенцию Генерального директора входят вопросы руководства текущей деятельностью Общества, кроме вопросов, относящихся к компетенции общего собрания акционеров.                                                                                                                                                                                                                                                               | 8.3. The competences of the General Director shall include all matters of the current activities of the Company, except for the matters attributed to the competences of the General Shareholders' Meeting.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 8.4. Генеральный директор действует от имени Общества без доверенности, в том числе представляет его интересы, совершает сделки от имени общества, утверждает штаты, издает приказы и дает указания, обязательные для исполнения всеми работниками общества.                                                                                                                                                                             | 8.4. The General Director shall act in the name of the Company without any additional power of attorney, and shall thus represent the Company before third parties, enter into transactions on the Company's behalf, hire and dismiss the Company's employees, issue orders and give binding instructions to the Company's employees.                                                                                                                                                        |
| 8.5. В компетенцию Генерального директора входит:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 8.5. The General Director shall be solely responsible for:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8.5.1. обеспечение выполнения решений общего собрания акционеров;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 8.5.1. procuring for the fulfillment of the decisions of the General Shareholders' Meeting;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



|                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8.5.2. управление активами Общества в соответствии с настоящим Уставом, решениями общего собрания акционеров и законодательством РФ;                                                                                                                      | 8.5.2. operating the Company's assets in the accordance with this Articles of Association, the decisions of the General Shareholders' Meeting and Russian law;                                                                                                                  |
| 8.5.3. принятие на работу и увольнение сотрудников Общества (за исключением случаев, относящихся к компетенции общего собрания акционеров);                                                                                                               | 8.5.3. hiring and dismissing the Company's employees (with the exception of the instances attributed to the competences of the General Shareholders' Meeting);                                                                                                                  |
| 8.5.4. премирование и штрафование сотрудников Общества в соответствии с порядком, установленным Законом «Об акционерных обществах» и настоящим Уставом;                                                                                                   | 8.5.4. giving awards to and imposing penalties on the Company's employees in accordance with the procedure established by this Articles of Association and the JSC Law;                                                                                                         |
| 8.5.5. открытие расчетных счетов, текущих и других банковских счетов Общества, распоряжение средствами на счетах Общества;                                                                                                                                | 8.5.5. opening settlement, foreign currency and other bank accounts of the Company, disposing of funds in the Company's accounts;                                                                                                                                               |
| 8.5.6. выдача доверенностей и заключение сделок от имени Общества с учетом положений Закона «Об акционерных обществах» и настоящего Устава;                                                                                                               | 8.5.6. issuing powers of attorney and entering into transactions on the Company's behalf subject to the limits established by this Articles of Association and Russian law;                                                                                                     |
| 8.5.7. организация бухгалтерской отчетности Общества, и                                                                                                                                                                                                   | 8.5.7. organizing the keeping of accounting records and the submission of financial reports; and                                                                                                                                                                                |
| 8.5.8. другие вопросы, относящиеся к текущей деятельности Общества, в рамках вышеуказанных полномочий и в соответствии с законодательством РФ и настоящим Уставом.                                                                                        | 8.5.8. dealing with other issues of day-to-day activities of the Company within the General Director's authority under Russian law and this Articles of Association.                                                                                                            |
| 8.6. В случаях, предусмотренных Законом «Об акционерных обществах» и настоящим Уставом, Генеральный директор также должен получить одобрение общего собрания акционеров для осуществления вопросов, относящихся к компетенции общего собрания акционеров. | 8.6. In addition to the events provided for by this Articles of Association or Russian law the General Director shall obtain approval of the General Shareholders' Meeting to perform and enforce matters that fall within the competence of the General Shareholders' Meeting. |
| 8.7. В ходе осуществления своих полномочий Генеральный директор должен действовать в интересах Общества, разумно и добросовестно исполняя возложенные на него обязанности.                                                                                | 8.7. While exercising his/her rights and fulfilling his/her duties, the General Director shall act in the best interests of the Company, exercise his/her rights and fulfill his/her duties with regard to the Company reasonably and in good faith.                            |
| 8.8. Генеральный директор обязан возместить Обществу любые убытки, причиненные за счет умышленных либо неосторожных действий либо бездействия.                                                                                                            | 8.8. The General Director shall be obliged to reimburse the Company for any losses caused to the Company through his/her culpable action or failure to act in compliance with his/her duties.                                                                                   |
| <b>9. КОНТРОЛЬ ЗА ФИНАНСОВО-ХОЗЯЙСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ОБЩЕСТВА.</b>                                                                                                                                                                                     | <b>9. CONTROL OVER THE FINANCIAL-ECONOMIC ACTIVITIES OF THE COMPANY.</b>                                                                                                                                                                                                        |
| 9.1. Проверку финансово-хозяйственной деятельности Общества производит независимый аудитор Общества в соответствии с законодательством РФ на основании договора с Обществом.                                                                              | 9.1. The independent auditor of the Company shall carry out the review of the financial-economic activities of the Company in accordance with Russian law on the basis of a contract with the Company.                                                                          |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.2. Общее собрание акционеров утверждает аудитора Общества и размер его вознаграждения.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 9.2. The auditor and the amount of his/her remuneration shall be approved by the General Shareholders' Meeting.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 9.3. Аудитор Общества проводит проверку по следующим вопросам:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 9.3. The following matters shall be within the scope of review of the auditor:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 9.3.1. проверка финансовых документов Общества, бухгалтерских отчетов, сопоставление данных, содержащихся в данных документах, с первичными бухгалтерскими документами;                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 9.3.1. verification of the Company's financial documents, accounting reports, comparing the data contained in such documents with original accounting data;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 9.3.2. проверка содержания и полноты предоставления бухгалтерских и налоговых отчетов;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 9.3.2. inspection of accounting and tax records for correctness and completeness;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 9.3.3. анализ финансового состояния Общества, его платёжеспособности, ликвидности активов, соотношения заемных и собственных средств, чистых активов и уставного капитала, определение резервов для улучшения финансового состояния Общества, составление рекомендаций для органов управления Общества;                                                                                                                                                                | 9.3.3. analysis of the financial position of the Company, its solvency, liquidity of assets, debt-to-equity ratio, net assets and Articles of Association capital, identifying the reserves for improving the Company's financial position, working out recommendations for the Company's governing bodies;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 9.3.4. проверка своевременности и правильности выплаты средств, расчета и выплаты дивидендов, выполнения других обязательств;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 9.3.4. checking timeliness and the correctness of payments made to suppliers of products and services, payments to the budget and non-budgetary funds, calculation and payment of dividends, fulfillment of other obligations;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 9.3.5. подтверждение для налоговых и других государственных органов, правильности данных, включенных в ежегодные отчеты Общества, ежегодные бухгалтерские отчеты, отчеты о прибылях и убытках Общества;                                                                                                                                                                                                                                                                | 9.3.5. confirming for tax and other state authorities the correctness of the data included in the Company's annual reports, the annual accounting reports, reports on the distribution of profit and accounting documents;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 9.3.6. по иным вопросам, в соответствии с законодательством РФ.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 9.3.6. other issues in accordance with Russian law.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 9.4. В результате проверки финансово-хозяйственной деятельности Общества аудитор составляет отчет, включающий: <ul style="list-style-type: none"> <li>• подтверждение достоверности данных, содержащихся в отчетах и других финансовых документах Общества;</li> <li>• информацию о несоблюдении правил бухгалтерского учета и предоставления финансовых отчетов, а также факты нарушения Обществом в ходе своей деятельности российского законодательства.</li> </ul> | 9.4. Upon review of the financial-economic activities of the Company the auditor of the Company shall draw up a report, which shall contain: <ul style="list-style-type: none"> <li>• a confirmation of the reliability of the data contained in the reports and other financial documents of the Company;</li> <li>• information concerning facts of non-compliance with the procedure for keeping accounting records and the submission of financial reports established by Russian law, as well as facts of non-compliance with Russian law in the performance of financial-economic activities by the Company.</li> </ul> |
| 9.5. Ревизионная комиссия в Обществе отсутствует. Ревизионная комиссия может быть создана в Обществе для проверки его финансово-хозяйственной деятельности в соответствии с положениями Закона «Об акционерных обществах».                                                                                                                                                                                                                                             | 9.5. The Revision Commission is not established in the Company. The Revision Commission may be established in the Company for control over the financial-economic activities of the Company in accordance with terms and conditions of the JSC Law                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>10. УЧЁТ, ОТЧЁТНОСТЬ И ДОКУМЕНТЫ ОБЩЕСТВА</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>10. RECORDS, REPORTS AND DOCUMENTS OF THE COMPANY</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 10.1. Общество обязано вести бухгалтерский учёт и представлять финансовую отчётность в порядке, установленном Законом «Об акционерных обществах» и иными правовыми актами Российской Федерации.                                                                                                                                                                                                                                                                        | 10.1. The Company shall be obliged to keep accounting records and submit financial reports in accordance with the procedure established by the JSC Law and other legal acts of the Russian Federation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10.2. Ответственность за организацию, состояние и достоверность бухгалтерского учета в Обществе, своевременное представление ежегодного отчета и другой финансовой отчетности в соответствующие органы, а также сведений о деятельности Общества, представляемых акционерам, кредиторам и в средства массовой информации, несет исполнительный орган общества в соответствии с Законом «Об акционерных обществах» и иными правовыми актами Российской Федерации и настоящим Уставом. | 10.2. The responsibility for the organization, status and reliability of the accounting records of the Company and the timely submission of the annual report and other financial reports to the respective agencies, as well as providing the information concerning the activities of the Company to the Company's shareholders, creditors and mass media shall be born by the General Director in accordance with the JSC Law, other legal acts of the Russian Federation and this Articles of Association. |
| 10.3. Перед опубликованием документов, указанных в пункте 10.2 настоящего Устава, Общество обязано привлечь для ежегодной проверки и подтверждения годовой финансовой отчетности аудитора, не связанного имущественными интересами с Обществом или его акционерами.                                                                                                                                                                                                                  | 10.3. Before the Company publishes any documents set out in Article 10.2. of this Articles of Association the Company's annual financial reports should be reviewed and approved by an auditor who is not linked to the Company or its shareholders by any property interests.                                                                                                                                                                                                                                 |
| 10.4. Общество обязано хранить следующие документы:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 10.4. The Company shall keep the following documents:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 10.4.1. договор о создании Общества;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 10.4.1. agreement on the establishment of the Company;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 10.4.2. устав Общества, изменения и дополнения, внесенные в устав Общества, зарегистрированные в установленном порядке, решение о создании Общества, документ о государственной регистрации Общества;                                                                                                                                                                                                                                                                                | 10.4.2. the Company's Articles of Association, amendments thereto registered as required by law, the decision to form the Company and the Company's state registration certificate;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 10.4.3. документы, подтверждающие права Общества на имущество, находящееся на его балансе;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 10.4.3. the documents confirming the Company's rights in relation to the assets recorded in its balance sheet;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 10.4.4. внутренние документы Общества;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 10.4.4. the internal documents of the Company;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 10.4.5. положение о филиале или представительстве Общества;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 10.4.5. the regulations on the branches or representative offices of the Company;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 10.4.6. годовые отчеты;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 10.4.6. the annual reports;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 10.4.7. документы бухгалтерского учета;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 10.4.7. the accounting documents;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 10.4.8. документы бухгалтерской отчетности;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 10.4.8. the financial statements;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 10.4.9. протоколы общих собраний акционеров;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 10.4.9. the minutes of the General Shareholders' Meetings;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 10.4.10. доверенности (копии доверенностей) на участие в общем собрании акционеров;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 10.4.10. powers of attorney (copies thereof) for participation in the General Shareholders' Meeting;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 10.4.11. отчеты независимых оценщиков;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 10.4.11. reports of independent appraisers;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 10.4.12. списки аффилированных лиц Общества;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 10.4.12. lists of affiliated persons of the Company;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 10.4.13. списки лиц, имеющих право на участие в общем собрании акционеров, имеющих право на получение дивидендов, а также иные списки, составляемые обществом для осуществления акционерами своих прав в соответствии с требованиями Закона «Об акционерных обществах»;                                                                                                                                                                                                              | 10.4.13. lists of persons with the right to participate in the General Shareholders' Meeting and to receive dividends and other lists prepared by the Company to enable the shareholders to exercise their rights in accordance with the requirements of the JSC Law;                                                                                                                                                                                                                                          |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10.4.14. заключения аудитора Общества, государственных и муниципальных органов финансового контроля;                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10.4.14. reports of the Company's auditor, the state and municipal bodies of financial control;                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 10.4.15. документы, содержащие информацию, подлежащую опубликованию или раскрытию иным способом в соответствии с законодательством РФ;                                                                                                                                                                                                                                    | 10.4.15. documents containing information that must be published or otherwise disclosed in accordance with the JSC Law and other laws of the Russian Federation;                                                                                                                                                                                                                           |
| 10.4.16. иные документы, предусмотренные Законом «Об акционерных обществах», настоящим Уставом, внутренними документами Общества, решениями общего собрания акционеров, а также документы, предусмотренные правовыми актами Российской Федерации.                                                                                                                         | 10.4.16. and other documents as provided for by the JSC Law, this Articles of Association, the internal documents of the Company, the decisions of the General Shareholders' Meeting and the General Director, as well as other documents in accordance with Russian law.                                                                                                                  |
| 10.5. Общество хранит документы, предусмотренные пунктом 10.4 настоящего Устава, по своему месту нахождения в порядке и в течение сроков, которые установлены Банком России.                                                                                                                                                                                              | 10.5. The Company shall keep the documents referred to in Article 10.4 of this Articles of Association at the Company's location in accordance with such procedures and for such periods as determined by the Bank of Russia.                                                                                                                                                              |
| 10.6. Общество обязано обеспечить своим акционерам доступ к документам, предусмотренным пунктом 10.4 настоящего Устава. К документам бухгалтерского учета и протоколам заседаний коллегиального исполнительного органа имеют право доступа акционеры (акционер), имеющие в совокупности не менее 25 процентов голосующих акций Общества.                                  | 10.6. As provided by Russian law, the Company shall grant to its shareholders the access to the documents referred to in Article 10.4 of this Articles of Association. However, the right to access the Company's accounting records shall be granted only to the shareholders (shareholder) who hold in aggregate not less than 25 per cent of the Company's shares.                      |
| 10.7. Документы, указанные в пункте 10.4 настоящей статьи, должны быть предоставлены Обществом в течение трех (3) дней с момента поступления соответствующего запроса на адрес исполнительного органа Общества. По получении запроса лиц, имеющих право доступа к документам, Общество должно предоставить таким лицам копии требующихся документов.                      | 10.7. The documents referred to in Article 10.4 of this Articles of Association shall be provided by the Company within three (3) days of submission of a request for their examination at the address of the executive body of the Company. Upon request of the persons who have the right to access such documents the Company shall provide such persons with copies of such documents. |
| <b>11. ФОНДЫ И ДИВИДЕНДЫ ОБЩЕСТВА</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>11. FUNDS AND DIVIDENDS OF THE COMPANY</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 11.1. Чистая прибыль, оставшаяся после выплаты налогов, остается в распоряжении Общества, и после принятия решения общего собрания акционеров может быть переведена в резервный и иные фонды в соответствии с настоящим Уставом, распределена между акционерами в форме дивидендов, либо использована в других целях в соответствии с Законом «Об акционерных обществах». | 11.1. The net profit remaining after the payment of taxes shall remain with the Company and upon a decision of the General Shareholders' Meeting may be transferred to the reserve fund, put into other funds in accordance with this Articles of Association or distributed among the shareholders in the form of dividends, or can be used for other purposes in accordance with law.    |
| 11.2. В Обществе создается резервный фонд, размер которого равен 5% уставного капитала.                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 11.2. The Company shall establish a reserve fund, the amount of which shall be equal to five per cent of its Articles of Association capital.                                                                                                                                                                                                                                              |
| 11.2.1. Резервный фонд Общества формируется путем обязательных ежегодных отчислений.                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 11.2.1. The reserve fund of the Company shall be formed from mandatory annual contributions.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 11.2.2. Резервный фонд Общества формируется путем обязательных ежегодных отчислений до достижения им размера, установленного настоящим Уставом Общества.                                                                                                                                                                                                                  | 11.2.2. The annual contributions shall comprise five per cent of the Company's net profit until the fund reaches the amount as specified herein.                                                                                                                                                                                                                                           |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11.2.3. Резервный фонд Общества предназначен для покрытия его убытков, а также для погашения облигаций Общества и выкупа акций Общества в случае отсутствия иных средств. Резервный фонд не может быть использован для иных целей.                                                                                                 | 11.2.3. The reserve fund of the Company shall be used to cover its losses and to redeem the Company's bonds and to acquire the Company's shares in the absence of other resources. The reserve fund may not be used for any other purposes.                                                                                                                                                                         |
| 11.3. Общее собрание акционеров вправе принять решение о создании других фондов для достижения целей Общества в соответствии с законодательством РФ.                                                                                                                                                                               | 11.3. The General Shareholders' Meeting may establish other funds to achieve the Company's purposes, the establishment of which is not contrary to Russian law.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 11.4. Общество вправе по результатам первого квартала, полугодия, девяти месяцев финансового года и (или) по результатам финансового года принимать решения (объявлять) о выплате дивидендов по размещенным акциям, если иное не установлено Законом «Об акционерных обществах».                                                   | 11.4. The Company shall have the right, on the basis of the results of the first quarter, half of a year, nine-months and/or a year, to make a decision on (declare) the payment of dividends on the outstanding shares unless otherwise provided by the JSC Law.                                                                                                                                                   |
| 11.5. Общество обязано выплатить объявленные по акциям каждой категории (типа) дивиденды. Дивиденды выплачиваются деньгами либо иным имуществом.                                                                                                                                                                                   | 11.5. The Company shall be obliged to pay the share dividends that have been declared. The dividends may be paid in cash and/or in kind.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 11.6. Дивиденды должны выплачиваться из чистой прибыли Общества. Решение о выплате дивидендов, их размере и формы выплаты оплаты принимает Общее собрание акционеров.                                                                                                                                                              | 11.6. The dividends shall be paid out of the net profit of the Company. The decision on payment (declaration) of dividends, their amount and the method of payment shall be made by the General Shareholders' Meeting.                                                                                                                                                                                              |
| 11.7. Срок и порядок выплаты дивидендов определяются решением общего собрания акционеров о выплате дивидендов. В случае, если общим собранием акционеров Общества срок выплаты дивидендов не определен, этот срок не должен превышать 25 рабочих дней с даты, на которую определяются лица, имеющие право на получение дивидендов. | 11.7. The deadline and the procedure for payment of the dividends shall be determined by the resolution to pay dividends made by the General Shareholder's Meeting. If the General Shareholders' Meeting fails to determine deadline for the payment of a dividend, such dividend shall be payable within 25 business days after date of the adoption of a list of persons who have the right to receive dividends. |
| 11.8. Список лиц, имеющих право получения дивидендов, составляется в соответствии с Законом «Об акционерных обществах». Для составления списка лиц, имеющих право получения дивидендов, номинальный держатель акций представляет данные о лицах, в интересах которых он владеет акциями.                                           | 11.8. A list of persons who have the right to receive dividends shall be prepared in accordance with the JSC Law. A nominee holder of shares shall provide information about beneficiaries of shares for preparation of a list of persons with the right to participate.                                                                                                                                            |
| 11.9. Общество не вправе принимать решение (объявлять) о выплате дивидендов по акциям:                                                                                                                                                                                                                                             | 11.9. The Company shall have no right to make a decision on (declare) the payment of dividends:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 11.9.1. до полной оплаты всего уставного капитала Общества;                                                                                                                                                                                                                                                                        | 11.9.1. until the entire share capital of the Company is paid up in full;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 11.9.2. до выкупа всех акций, которые должны быть выкуплены в соответствии со статьей 76 Закона «Об акционерных обществах»;                                                                                                                                                                                                        | 11.9.2. until the purchase of all shares which are to be purchased in accordance with Article 76 of the JSC Law;                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 11.9.3. если на день принятия такого решения Общество отвечает признакам несостоятельности (банкротства) в соответствии с законодательством Российской Федерации о несостоятельности (банкротстве) или если указанные признаки появятся у Общества в результате выплаты дивидендов;                                                | 11.9.3. if at the date of such decision the Company meets the criteria for insolvency (bankruptcy) under Russian law or such criteria would be met as a result of the Company's payment of the dividends;                                                                                                                                                                                                           |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11.9.4. если на день принятия такого решения стоимость чистых активов Общества меньше его уставного капитала, и резервного фонда, и превышения над номинальной стоимостью определенной уставом ликвидационной стоимости размещенных привилегированных акций либо станет меньше их размера в результате принятия такого решения; | 11.9.4. if on the day of such a decision the value of the net assets of the Company is less than its share capital plus the reserve fund, or if it would become less than the amount thereof as a result of adoption of such decision; and                                                                 |
| 11.9.5. в иных случаях, предусмотренных законодательством РФ.                                                                                                                                                                                                                                                                   | 11.9.5. in other events specified by Russian law.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 11.10. Общество не вправе выплачивать объявленные дивиденды по акциям:                                                                                                                                                                                                                                                          | 11.10. The Company shall not have the right to pay the declared dividends:                                                                                                                                                                                                                                 |
| 11.10.1. если на день выплаты Общество отвечает признакам несостоятельности (банкротства) в соответствии с законодательством Российской Федерации о несостоятельности (банкротстве) или если указанные признаки появятся у Общества в результате выплаты дивидендов;                                                            | 11.10.1. if the Company meets the criteria for insolvency (bankruptcy) as at the date of payment under Russian law or if these criteria would be met as a result of the dividend payment;                                                                                                                  |
| 11.10.2. если на день выплаты стоимость чистых активов Общества меньше суммы его уставного капитала, резервного фонда и превышения над номинальной стоимостью определенной уставом Общества ликвидационной стоимости размещенных привилегированных акций либо станет меньше указанной суммы в результате выплаты дивидендов;    | 11.10.2. if the Company's net assets value as at the date of payment is less than the amount of its share capital plus the reserve fund or would become less than the said amount as a result of the dividend payment;                                                                                     |
| 11.10.3. и в иных случаях, предусмотренных федеральными законами РФ. В случае прекращения вышеуказанных обстоятельств Общество должно обязано выплатить акционерам объявленные дивиденды.                                                                                                                                       | 11.10.3. and in other events specified by Russian law. In the event of termination of the circumstances described in this paragraph, the Company shall pay the declared dividends to the shareholders.                                                                                                     |
| <b>12. ЛИКВИДАЦИЯ И РЕОРГАНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВА</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>12. LIQUIDATION AND REORGANISATION OF THE COMPANY</b>                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 12.1. Общество может быть ликвидировано добровольно в порядке, установленном Гражданским кодексом Российской Федерации, с учетом требований Закона «Об акционерных обществах» и настоящего Устава. Общество может быть ликвидировано по решению суда по основаниям, предусмотренным Гражданским кодексом Российской Федерации.  | 12.1. The Company may be liquidated voluntarily in accordance with the procedure established by the Civil Code of the Russian Federation subject to the requirements of the JSC Law. The Company may be liquidated by court decision on the grounds specified in the Civil Code of the Russian Federation. |
| 12.2. Ликвидация общества влечет за собой его прекращение без перехода прав и обязанностей в порядке правопреемства к другим лицам.                                                                                                                                                                                             | 12.2. The liquidation of the Company shall result in its termination, with no transfer of rights or obligations by succession to other persons.                                                                                                                                                            |
| 12.3. Общее собрание акционеров добровольно ликвидируемого общества принимает решение о ликвидации Общества и назначении ликвидационной комиссии.                                                                                                                                                                               | 12.3. The General Shareholders' Meeting shall adopt a decision on the liquidation of the Company and the appointment of a liquidation commission.                                                                                                                                                          |
| 12.4. С момента назначения ликвидационной комиссии к ней переходят все полномочия по управлению делами Общества. Ликвидационная комиссия от имени Общества выступает в суде.                                                                                                                                                    | 12.4. As of the appointment of the liquidation commission, the latter shall acquire all the powers relating to the management of the affairs of the Company. The liquidation commission shall act in court in the name of the Company under liquidation.                                                   |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12.5. Ликвидационная комиссия принимает меры к выявлению кредиторов и получению дебиторской задолженности, а также в письменной форме уведомляет кредиторов о ликвидации Общества.                                                                                                          | 12.5. The liquidation commission shall take measures to identify creditors and to ensure the repayment of the debts owed to the Company, and shall notify the creditors in writing of the Company's liquidation.                                                                                                    |
| 12.6. По окончании срока для предъявления требований кредиторами ликвидационная комиссия составляет промежуточный ликвидационный баланс, который содержит сведения о составе имущества ликвидируемого Общества, предъявленных кредиторами требованиях, а также результатах их рассмотрения. | 12.6. Upon expiry of the deadline for creditor claims, the liquidation commission shall draw up an interim liquidation statement, which shall contain information concerning the composition of the property of the Company, the claims presented by the creditors and the results of consideration of such claims. |
| 12.7. Промежуточный ликвидационный баланс утверждается общим собранием акционеров.                                                                                                                                                                                                          | 12.7. The interim liquidation statement shall be approved by the General Shareholders' Meeting.                                                                                                                                                                                                                     |
| 12.8. Если имеющихся у Общества денежных средств недостаточно для удовлетворения требований кредиторов, ликвидационная комиссия осуществляет продажу иного имущества общества с публичных торгов в порядке, установленном для исполнения судебных решений.                                  | 12.8. Should the monetary funds existing in the Company under liquidation prove insufficient to meet the creditor claims, the liquidation commission shall sell other Company's assets by public sale according to the procedure established for the enforcement of judicial decisions.                             |
| 12.9. Выплаты кредиторам Общества денежных сумм производятся ликвидационной комиссией в порядке очередности, установленной Гражданским кодексом Российской Федерации, в соответствии с промежуточным ликвидационным балансом, начиная со дня его утверждения.                               | 12.9. The monetary funds owed to the Company's creditors under liquidation shall be paid thereto by the liquidation commission in the order of priority established by the Civil Code of the Russian Federation, pursuant to the interim liquidation statement and commencing from the date of approval.            |
| 12.10. После завершения расчетов с кредиторами ликвидационная комиссия составляет ликвидационный баланс, который утверждается общим собранием акционеров.                                                                                                                                   | 12.10. Upon completion of the settlements with the creditors the liquidation commission shall draw up a liquidation statement which shall be approved by the General Shareholders' Meeting.                                                                                                                         |
| 12.11. Оставшееся после завершения расчетов с кредиторами имущество Общества распределяется ликвидационной комиссией между акционерами в следующей очередности:                                                                                                                             | 12.11. The assets of the Company remaining after the completion of the settlements with the creditors shall be distributed by the liquidation commission among the Company's shareholders in the following priorities:                                                                                              |
| а) в первую очередь осуществляются выплаты по акциям, которые должны быть выкуплены в соответствии со статьей 75 Закона «Об акционерных обществах»;                                                                                                                                         | а) the first priority shall be payments for the shares that must be acquired in accordance with Article 75 of the JSC Law;                                                                                                                                                                                          |
| б) во вторую очередь осуществляются выплаты начисленных, но не выплаченных дивидендов по привилегированным акциям и определенной уставом Общества ликвидационной стоимости по привилегированным акциям;                                                                                     | б) the second priority shall be payments of the declared but not paid dividends on the preferred shares and the liquidation value on the preferred shares;                                                                                                                                                          |
| в) в третью очередь осуществляется распределение имущества ликвидируемого Общества между акционерами - владельцами обыкновенных акций и всех типов привилегированных акций.                                                                                                                 | в) the third priority shall be the distribution of the assets among the shareholders pro rata basis in accordance with the number of the shares held by them.                                                                                                                                                       |
| 12.12. Ликвидация Общества считается завершенной, а Общество - прекратившим существование с момента внесения органом государственной регистрации соответствующей записи в единый государственный реестр юридических лиц.                                                                    | 12.12. The liquidation of the Company shall be considered to be completed, and the Company ceased to exist on the date of the relevant entry made by the state registration body in the Russian Unified State Register of Legal Entities.                                                                           |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12.13. Общество может быть добровольно реорганизовано в порядке, предусмотренном Законом «Об акционерных обществах». Реорганизация общества может быть осуществлена в форме слияния, присоединения, разделения, выделения и преобразования.</p>                                                                                                                                                                                            | <p>12.13. The Company may be voluntarily reorganized according to the procedure provided for by Russian law. The reorganization of the Company may be carried out in the forms of merger, accession, division, separation or transformation.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>12.14. Общество считается реорганизованным, за исключением случаев реорганизации в форме присоединения, с момента государственной регистрации вновь возникших юридических лиц.</p> <p>При реорганизации Общества в форме присоединения к нему другого общества первое из них считается реорганизованным с момента внесения в единый государственный реестр юридических лиц записи о прекращении деятельности присоединенного общества.</p> | <p>12.14. The Company shall be deemed reorganized upon state registration of the new legal entities formed as a result of the reorganization, except when reorganized by accession.</p> <p>In the event of the reorganization of the Company by addition to it of another entity (entities), the Company shall be deemed reorganized upon entry in the Unified State Register of Legal Entities of the information on termination of the activities of the entity (entities) that (have) been acceded to the Company.</p> |
| <p>Настоящий устав составлен на русском и английском языках и изложен единым документом на 21 странице.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>This Articles of Association is written in Russian and English languages as a single document on 21 pages.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |



Российская Федерация

Город Москва

Четырнадцатого июня две тысячи девятнадцатого года

Я, Глазкова Светлана Викторовна, нотариус города Москвы, подтверждаю, что содержание изготовленного мной на бумажном носителе документа тождественно содержанию представленного мне электронного документа.

Квалифицированная электронная подпись лица, подписавшего представленный мне электронный документ, и ее принадлежность этому лицу проверены.

Настоящий документ на бумажном носителе равнозначен представленному мне электронному документу и имеет ту же юридическую силу.

Зарегистрировано в реестре: № 77/125-н/77-2019-4-1320.

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 1050 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 2100 руб. 00 коп.



С.В.Глазкова



Всего прошнуровано,  
прокумеровано и скреплено  
печатью 21 листов  
Нотариус \_\_\_\_\_